

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 4 (1866)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Parents et enfants  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-178802>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

## JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

*Paraisant tous les Samedis*

### PRIX DE L'ABONNEMENT (franc de port):

Un an, 4 fr. — Six mois, 2 fr. — Trois mois, 1 fr.

Tarif pour les annonces: 15 centimes la ligne ou son espace.

On peut **s'abonner** aux Bureaux des Postes; — au Cabinet de lecture place de Saint-Laurent, à Lausanne; — ou en s'adressant par écrit à la Rédaction du *Conteur Vaudois*. — Toute lettre et tout envoi doivent être affranchis.

**Lausanne.** — *Etudes inédites.*

### III.

Nous avons quitté la ville dont M. Vulliemin a si bien dit :

Il n'est pas une cité  
Qui dispute, sans folie,  
A Lausanne la jolie  
La pomme de la beauté;  
Et qui, gracieuse, étale  
Plus de pourpre orientale  
Sous un ciel plus enchanté.

Nous courons par monts et par VAUX. L'étymologie naît sous notre plume. Elle n'est pas d'aujourd'hui pourtant, mais, pour être ancienne, elle n'en est pas meilleure.

Quelques auteurs ont voulu dériver le nom du Pays de Vaud de l'allemand **WALD**, et en faire ainsi le pays des forêts, cette étymologie ne paraît pas valoir mieux que la précédente.

Le nom primitif du Pays de VAUD est inconnu.

Les envahisseurs du Nord, représentants de l'élément teutonique, appellèrent tout ce qui parlait une langue étrangère aux idiomes germaniques, Pays des WALES.

Cette dénomination fut appliquée à un territoire fort étendu, comprenant la France, la Péninsule Ibérique, la Belgique et une partie de l'Angleterre. Il n'est pas sûr que le Rhin et les Alpes fussent ses limites.

Les Romains ne connurent la France que sous le nom de GAULES.

L'Angleterre a encore son Pays de GALLES ou de WALES.

Les Flandres ont toujours leur Pays WALLON, comme le Piémont a ses Vallées VAUDOISES.

A l'extrémité du VALLAIS, dénomination analogue à celle de Pays de VAUD, se trouve le **GALLENSTOCK**: la pointe des GALLS. Au centre de la Suisse allemande, se voient le **WALLENBERG** et le **WALLENSEE**: la montagne et le lac des WALES; plusieurs villages de ces contrées ont conservé, dans leurs noms, le souvenir de la population GAULOISE ou VAUDOISE qui fut déplacée par les Allemands.

**GALLOIS**, **GAULOIS**, **VAUDOIS**, **WALAQUES**, **GALATES**, **WALES**, **WALLONS**, **WAELSCHES** ou **WAELDSCHES**, ne forment qu'une même dénomination se rapportant à la race des **GAELS** ou **GALLS**.

Le Pays de VAUD est donc la contrée où l'on parlait le **GAULOIS** ou **VAUDOIS**; on l'appela encore le **Pays WAELDSCHE**, expression que l'on traduit aujourd'hui par **Pays ROMAND**.

La langue qui valut son nom à notre contrée n'est pas absolument perdue, mais ce n'est pas dans les monuments écrits qu'il faut la chercher.

Elle est restée, partie implantée au sol, partie dans la bouche des populations, où, depuis plus de vingt-cinq siècles, elle résiste et regimbe contre les influences latine, grecque et allemande, aussi bien que contre les tentatives des maîtres d'école qui, appuyés de l'autorité officielle, usent leur monotone vie en s'efforçant d'accélérer dans nos belles contrées le dialecte des bords de la Suisse.

Plusieurs mots de nos glossaires locaux lui appartiennent, et les noms de lieux, de ruisseaux, de rivières, de rochers, de montagnes et de pièces de terre, qu'on peut nombrer encore par centaines de mille, constituent les archives de cette vieille langue.

Nous voulons vous parler d'un de ces mots.

Nous sommes parvenus à constater que, de tous les termes qui, chez nous, servent ou ont servi à désigner l'*eau*, la forme **ON** est la plus ancienne, la forme primitive.

Volontiers, nous la croirions antérieure à l'irruption des Galls.

Elle constitue le radical d'une foule de noms géographiques.

La manière seule de prononcer ce mot lui donnait des nuances très-différentes : il faut distinguer ; **ON**, **ONE** : *eau*, avec l'idée absolue ou relative de tranquillité ou de peu de volume.

**ÔNE** : *eau*, avec l'idée d'abondance : et de rapidité dans la course.

**ONNE** : *eau*, avec l'idée d'abondance : source d'eau vive, grande masse d'eau.

Combiné avec une lettre, une syllabe ou un mot, on prend les valeurs les plus diverses, quelquefois les plus opposées.

Nous consacrerons le prochain article à l'examen de quelques-uns de ces mots composés.

(*Reproduction interdite*). John BLAVIGNAC.

### Parents et enfants.

On a écrit beaucoup d'anecdotes sur les enfants ter-

ribles, beaucoup raconté leurs bons mots, leurs naïvetés effrontées, l'embarras cruel dans lequel ils mettent leurs parents en dévoilant, soit des petits secrets de ménage, soit des paroles imprudemment proférées à leurs oreilles enfantines, et tout en paraissant les blâmer jusqu'à un certain point, on ne laisse pas que de leur donner une trop grande importance en mettant au jour leurs aimables impertinences. Ceci est une conséquence naturelle du rôle actif que jouent les enfants d'aujourd'hui. Ils sont tellement en scène, ils tiennent une telle place dans le monde, ou plutôt dans leurs familles, qu'on est forcé de s'occuper d'eux.

Autrefois, à part de rares exceptions, les parents étaient les maîtres chez eux ; ils éduquaient et habillaient leur progéniture selon leur bon plaisir, sans consulter ses goûts et ses volontés. La défroque paternelle s'utilisait pour les garçons, et les filles étaient vêtues avec les reliques de leurs grand'mères ; le neuf était rare, les prétentions aussi. Quant à l'instruction, si l'on croyait remarquer quelque aptitude particulière chez un enfant, on le poussait dans cette voie sans s'inquiéter de son consentement ; le père *voulait*, et on n'eût pas pensé pouvoir aller contre sa décision. A présent ! n'allez pas vous imaginer que vos enfants voudront accepter des habits quelque peu antiques : les journaux de modes publiait autant de toilettes pour les petits garçons et les petites filles que pour leurs pères et mères, pourquoi ne pas profiter des modèles offerts, pourquoi ne pas habiller les enfants comme des singes savants, ainsi que cela se voit tous les jours ? pourquoi ne pas les fagotter de manière à ce qu'on ne puisse deviner à quel sexe ils appartiennent ? Il nous souvient d'avoir, un jour de revue, examiné sur Montbenon une jeune créature de huit ans peut-être, qui nous paraissait être tantôt un garçon et tantôt une fille. Son costume était combiné de manière à tromper les plus clairvoyants, et après un examen assez long, nous ne pûmes rien décider au sujet du sexe.

Pour ce qui concerne l'instruction, on a pris l'habitude, maintenant, de consulter l'opinion des marmots. S'ils prétendent n'avoir point de goût pour telle ou telle branche d'étude, on se garde bien de les contredire. Et lorsqu'il ne leur convient pas, dans de certains jours, d'aller au collège, qu'ils se plaignent soit d'un mal imaginaire, soit de l'*injustice* criante des maîtres à leur égard, les parents (du moins il en est) les croient sur parole et poussent même le manque de bon sens jusqu'à blâmer les pauvres instituteurs, qui auraient au contraire tant besoin d'un appui moral pour les secouder dans leur rude tâche.

Combien y a-t-il de maisons où réellement c'est désagréable de faire une visite, toujours à cause du système adopté avec les enfants, qui devraient être expédiés ailleurs pour quelques moments, et sont là, bouche béante, avalant vos paroles, vous empêchant de dire autre chose que des banalités, se mêlant de la conversation et redressant même les faits racontés par leurs parents. Si le visiteur manifeste quelque désapprobation à ce sujet, on répond qu'il est *impossible* de se faire obéir ; que Louise, ou Charles, ou tout autre aime à être avec les grandes personnes, qu'il ne veut pas aller au lit avant papa et maman. Enfin, on réuss-

sit à faire détester ces charmants démons en leur cédant en tout, et en incommodant les étrangers de leurs sottises.

Autrefois, les petites demoiselles aimaient jouer au ménage, aux poupées, à la madame, souvent même jusqu'à quinze ans, et ces goûts les laissaient naïves enfants de leur âge. Aujourd'hui, dès neuf ou dix ans, elles commencent à penser qu'on les remarque, qu'on s'occupe d'elles, et les airs prétentieux vont leur train. — Les jeunes garçons parlent d'eux-mêmes et se donnent du *monsieur* ! Je suis monsieur un tel, disent-ils en se présentant. Ils attendent impatiemment les premiers poils de leur barbe future et sont aussi instruits que des hommes faits, sur une foule de choses qu'ils devraient ignorer complètement.

En voyant le progrès fâcheux, sous certains rapports, qui, depuis quelques années, a envahi la classe enfantine, nous nous demandons ce que verront ceux qui reviendraient ici-bas, dans un demi siècle seulement. Probablement, alors, les filles naîtront comme la déesse Minerve, âgées déjà de vingt ans et armées de pied en cap... de toutes les grâces imaginables ; tandis que les garçons arriveront avec une moustache, un lorgnon, une canne, un Grandson tout allumé, et un journal à la main. Quant aux parents, ils seront tellement glorieux de voir ces merveilles, qu'ils ne pourront trop se montrer esclaves, soumis et obéissants. Ce système est déjà en si bon chemin que... qui vivra verra.

S.

### Clia dau bissa.

Epei bein que vo z'ai dza ohiu clia z'ikie. Se vo la vollai tot parai, la vaitzé. L'è clia dè Pierro Tzambettaz qu'étaï z'alla veire sa fellie Marienne que l'étaï dein lè païs, en-de lé dè Lyon, pè Marseille que crayo. Stu Pierro l'arrai bô et bin pu garda sa fellie à l'ottò, car l'è tot retzo ; sein lo mein dè queinze pousè dé prà, que l'a ; l'heinverné adj chi vatze et onna cavalla, et l'a dei dépout pè la banqua, que diant. Mâ que vollai-vo, la fellie volliavè alla à maître ; n'a rein que clia fellie, l'a laicha fére. Fraimo que saraï mariâie se l'étaï restâie à l'otto, lo David au syndico que la reluqu'âvé tant.

Quand la Marienne fut via, Pierro coumeïngâ à s'einnoyi dè sa fellie ; cein lei fasai on gro vuido, et desai adi à sa fenna : Sé pa que i'é, m'einnouyo dè la Marienne. Et Pierro Tzambettaz, que n'étaï jamé z'alla plle liein que Dzenéva, au tire fédéra de ceinquant-ion, se décida à alla veire la Marienne, et que lei a cota grô, quand bin que lei avai dza dei tzemin dè fè. Lei a dou z'an pas pire, n'étaï pas grantein apri lo bounan.

Le prein on bissa dè barrâ bllu et bllan, que la Marienne lei avai fé po mettre l'aveina à la cavalla, quand l'allâvan veindre lè truffé et la granna à Losena ; lei fourré due tzemisé, dou pa dè tzausson, dou motschau dè catzetta, et lo vatelé via avoué la comotive. Cein va portant d'on trein dè la metzance, cliau tzemin dè fè : cein freinné, cein fusé, et pu n'e pas quiestion d'einmailli, faut être kie au pikolon.

L'è z'alla tot donna teria tankie à Lyon, iô l'a goûta